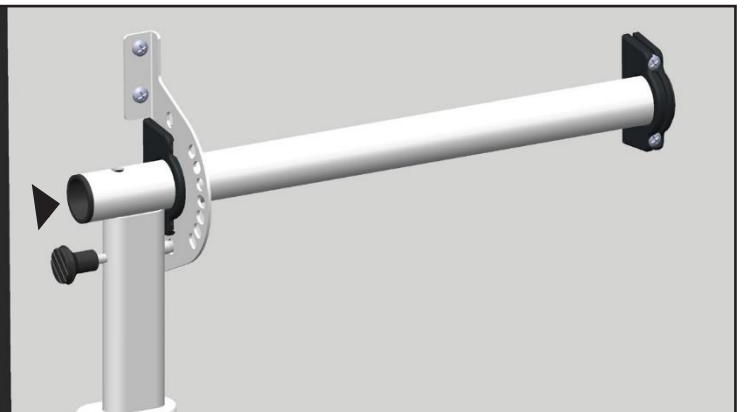
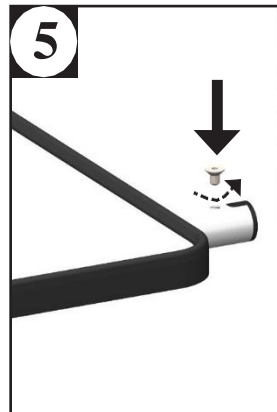
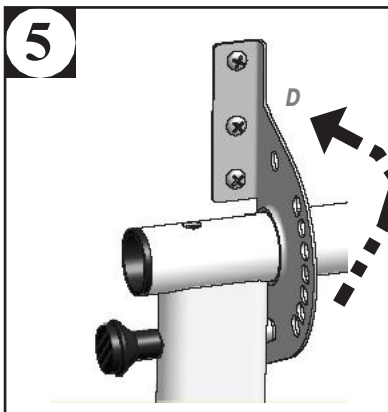
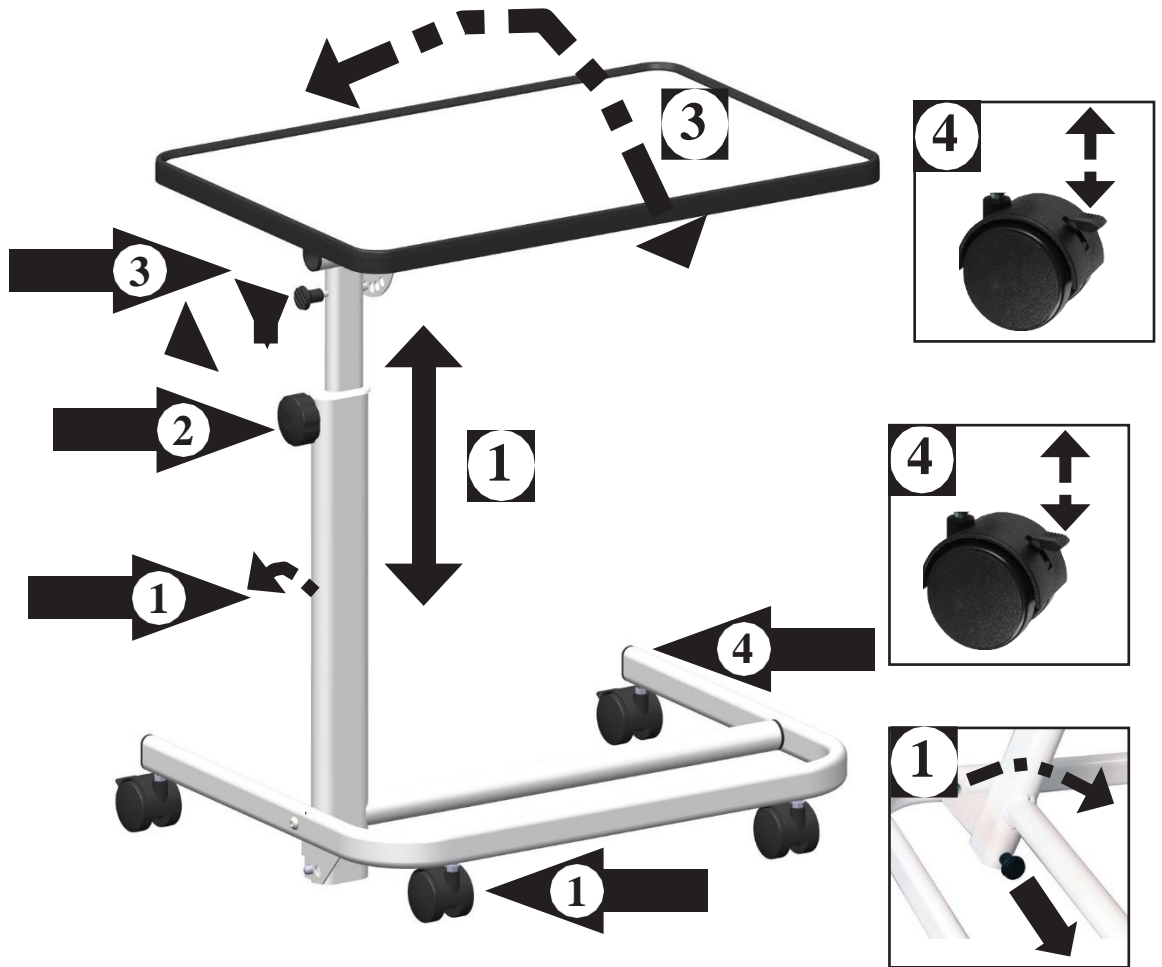


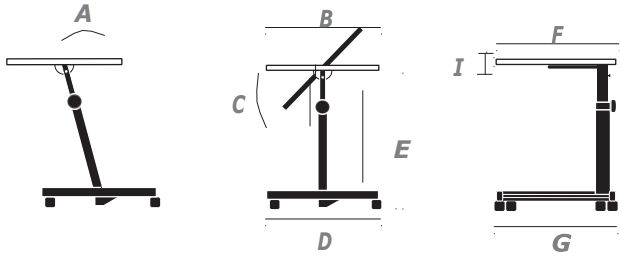
TABLE D'ALITE/TISCH 60x40 cm

Réf. 3432 (blanche) – 3433 (marron foncé)

Réf. 3434 (gris cérusé) – 3435 (marron clair)

TABLE D'ALITE/TISCH 80x40cm Réf. 3436





REF	A	B x F	C	D x G	E	H	I
80 cm	15°	40 x 80 cm	0°<90°	44 x 57 cm	61/94 cm	10 cm	16 mm
60 cm	15°	40 x 60 cm	0°<90°	44 x 57 cm	61/94 cm	10 cm	16 mm

Plateau/Plate 60 cm - Poids/Gewicht : 9 kg



Lire attentivement le mode d'emploi avant utilisation et suivre les indications.

1. Consignes de sécurité

- Toujours consulter votre revendeur spécialisé pour régler l'appareil et pour apprendre à l'utiliser de manière appropriée.
- Ne pas stocker dehors, ne pas laisser au soleil (Attention à ne pas laisser à l'intérieur d'une voiture en plein soleil !!).
- Ne pas utiliser lors de températures extrêmes (supérieures à environ 38°C ou 100°F ou inférieures à 0°C ou 32°F).
- Vérifier régulièrement l'ensemble des parties composant cet article (vis, tubes, embouts, plateaux, roulettes..).
- Vérifier si tous les raccords sont serrés correctement.
- Ne pas utiliser dans un autre but que celui pour lequel ce produit est prévu : ne pas monter sur la table par exemple!!
- TOUJOURS respecter les limitations de poids qui figurent sur l'étiquette ou la notice.
- Vérifier la stabilité du produit avant utilisation.
- Ne pas modifier cet article. En cas de nécessité, n'utiliser que des pièces originales pour le réparer. Seul un personnel qualifié est habilité à réparer cet article.
- En cas de non utilisation prolongée, faites vérifier votre appareil par votre revendeur spécialisé.
- Tout incident grave survenu en lien avec le dispositif doit faire l'objet d'une notification au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

2. Destination d'usage, Indications et contre-indications

Destination d'usage :

La mise en service de ce produit ne doit être réalisée que par du personnel qualifié. Un mauvais réglage peut conduire à une mauvaise utilisation et à des risques d'accident. N'hésitez pas à questionner votre revendeur en cas de doute.

Indications:

- Soulagement du soignant lors de l'utilisation d'un lit de soins ou d'un sommier et lorsque le patient est principalement alité ; par exemple, incapacité du patient à s'alimenter de manière autonome en dehors du lit.

Contre-indications:

- Maladies neurologiques telles que la tétraplégie
- Maladies psychiques telles que la démence
-

Bitte lesen Sie aufmerksam die Bedienungsanleitung vor Benutzung. Sichern Sie sich, dass Sie diese Anweisungen befolgen und behalten Sie die in einer sicheren Stelle. Wenn dieses Produkt von anderen Leuten benutzt werden soll, sollen sie sich völlig über diese Sicherheitsanweisungen informieren.

1. Sicherheitshinweise

- Lassen Sie sich von Ihrem Fachhändler in die Einstellung und in die Verwendung des Produkts einweisen.
- Nicht draußen lagern und nicht in der Sonne lassen.
- Vorsicht : nicht im Auto lassen bei hohen Temperaturen!
- Nicht bei extremen Temperaturen benutzen (> 38°C / 100°F oder < 0°C / 32°F)
- Prüfen Sie regelmäßig alle Teile des Produktes (Schrauben, Rohre, Spitzen, Platte, Rollen...).
- Alle Verschraubungen müssen sicher angezogen werden.
- Nur als Tisch verwenden, d. h. nicht auf den Tisch steigen zum Beispiel!
- Respektieren Sie IMMER das Maximalgewicht.
- Vor jeder Anwendung überprüfen Sie die Stabilität des Produktes.
- Es dürfen weder Veränderungen noch Reparaturen an dem Produkt vorgenommen werden.
- Wenn Sie dieses Produkt lange nicht verwendet haben, lassen Sie es erst von Fachpersonal geprüft werden. Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden
- Vorfälle sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, zu melden.

2. Indikation - Produktbeschreibung

Der Betttisch ist mit 2 bremsbaren Rollen versehen und kann über die Liegefläche des Bettes sowie neben dem Bett bzw. einem Rollstuhl benutzt werden. Das Fahrgestell lässt sich unter das Bett fahren, und eine winkelverstellbare Tischplatte ist am oberen Ende angebracht. Die Höhe und der Winkel des Pflegebettisches sind verstellbar.

Indikationen:

- Entlastung des Pflegenden bei einer Versorgung mit einem Pflegebett oder einem Einlegerahmen sowie überwiegender Bettlägerigkeit des Pflegebedürftigen; z.B. Unfähigkeit bei der eigenständigen Nahrungsaufnahme des Pflegebedürftigen außerhalb des Bettes. Die Tischfläche kann auch durch den Pflegebedürftigen zur Ablage genutzt werden.

Kontraindikationen:

- Demenz; Frakturen der oberen Extremitäten oder akute Muskelschwäche, die es dem Pflegebedürftigen nicht ermöglichen, die oberen Extremitäten anzuheben.
-

3. Installation

Das Produkt soll nur von Fachpersonal in Betrieb gesetzt werden. Eine schlechte Einstellung kann zu einer schlechten Verwendung und bzw. Unfallrisiken führen.

1. Überprüfen Sie die Verpackung sofort beim Eingang sowie das Gerät beim Auspacken auf eventuell sichtbare äußere Beschädigungen. Wenn Sie einen Defekt feststellen oder vermuten, montieren Sie bitte das Produkt NICHT und wenden Sie sich sofort an den Hersteller.

3. Installation

Montage:

1. Déballer les différents composants contenus dans le carton et vérifier que le produit n'est pas abîmé, en cas de colis ou de produit abîmé, ne pas installer l'article mais contacter votre revendeur spécialisé.
2. La table est livrée en position pliée. Pour la déplier, tirer sur la manette de verrouillage tout en redressant la table puis laisser revenir le doigt de blocage en position dans le trou de blocage, schéma (1).
3. Pour régler la table en hauteur, tourner la molette dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, lever le plateau puis resserrer la molette, schéma (2). Attention à ne pas lâcher le plateau lorsque la molette est desserrée.
4. Pour régler le plateau en inclinaison, tirer sur la manette de verrouillage tout en inclinant le plateau puis laisser revenir le doigt de blocage en position dans le trou correspondant à l'inclinaison choisie, schéma (3).
5. Pour freiner les roulettes, schéma (4).
6. Pour ajouter la tablette, mettre le plateau à la verticale, emboîter la tablette dans le tube puis serrer à l'aide de la vis et de la clé fournies, schéma (5). La tablette ne s'incline pas, elle reste à l'horizontal.

Attention: ne pas vous appuyer sur l'extrémité du plateau de la table, elle pourrait basculer. Poids maximum supporté: 15 kg.

4. Entretien

- Le produit doit être nettoyé régulièrement avec un chiffon propre et sec.

5. Matériaux

- La table est composée d'acier peint, de roulettes en plastiques et d'un plateau mélaminé.

6. Traitement de déchets

- Veuillez mettre au rebut ce produit en conformité avec la réglementation en vigueur.

7. Garantie

- Cet article est garanti 2 ans, à partir de la date d'achat, contre tout vice de fabrication.
- Nous déclinons toute responsabilité au titre de dommages résultant de modifications de nos produits, du manque d'entretien, d'une manipulation ou d'une conservation inappropriées ou de l'utilisation de pièces de rechange autres que des pièces d'origine. La garantie sur les pièces d'usure ou sur des éléments sujets à une usure naturelle est également exclue.
- Cet article est biocompatible.

2. Das Bettisch wird montiert aber gefaltet geliefert. Um den Bettisch zu entfalten, den Knopf am unteren Ende der Säule ziehen und die Säule rechtwinklig zum Tischfuß einstellen. Durch Loslassen des Knopfes rastet er in eines der vorgegebenen Positionslöcher ein, siehe (1).

3. Die Tischplatte ist höhenverstellbar: dazu lösen Sie die Schraube durch Drehen nach links. Ziehen Sie die Mittelstange bis zur gewünschten Höhe nach oben bzw. nach unten und fixieren Sie diese Position durch Festdrehen der Schraube im Uhrzeigersinn.

4. Zum Verändern des Neigungswinkels ziehen Sie mit der einen Hand den Knopf an der Seite und stellen Sie mit der anderen Hand die gewünschte Neigung der Tischplatte ein, siehe (3).

5. Sie stellen den Bettisch fest, indem Sie mit Ihrem Fuß die Rollbremse der Doppelrolle nach unten drücken. Die Bremse können Sie durch Hochstellen der Rollenbremse wieder lösen, siehe (4).

6. Um eine Seitenplatte zu montieren, die Platte nach 90° verstellen und die seitliche Plate in das Rohr einführen und mit dem Inbusschlüssel befestigen, siehe (5). Die Seitenplatte bleibt horizontal und ist nicht verstellbar.

Wiedereinsatz:

Nach einer gründlichen Reinigung und regelmäßiger Wartung kann dieses Produkt weitergegeben werden.

Bei der Wartung müssen folgende Prüfungen bzw. Arbeiten erledigt werden:

- 1- Sichtprüfung des Produktes: stellen Sie sicher, dass das Produkt keine Defekte bzw. Beschädigungen aufweist.
 - 2- Prüfung der Funktionstüchtigkeit: stellen Sie sicher, dass das Produkt korrekt funktioniert und reparieren Sie es wenn nötig.
 - 3- Reinigung und Desinfektion: dieses Produkt kann mit herkömmlichen Reinigungsmitteln gereinigt und desinfiziert werden. Dafür können chlorfreie Mittel wie Surfanios (Anios Laboratorien) verwendet werden.
- Verwenden Sie KEINE ätzenden, scheuernden Reinigungsmittel oder Hochdruckreiniger, die das Produkt beschädigen könnten. Während der Wartung müssen ordnungsgemäße und sichere Werkzeuge verwendet werden, um das Produkt zu reinigen bzw. demontieren oder zusammenzubauen. Die Gebrauchsanweisung muss beim Wiedereinsatz unbedingt weitergegeben werden.

4. Reinigung

Sitz und Kunststoffteilen aus Polypropylen. Aufgrund seiner Konstruktion und der verwendeten Materialien ist dieses Produkt gegen Korrosion geschützt. Es kann mit haushaltsüblichen Mitteln gereinigt und desinfiziert werden. Der Tisch soll mit nichtschleifenden Reinigungsmitteln gereinigt werden, und mit einem sauberen Lappen getrocknet werden.

5. Materialien

Gefärbtes oder verchromtes Stahlrohr, PP Teile und Holzplatte.

6. Entsorgung

Erkundigen Sie sich bei Ihrer Stadtverwaltung nach den regionalen Entsorgungsvorschriften

7. Technische Daten

Nutzungsdauer: 2 Jahre. Maximale Trag-Kraft: 10 kg

Dieses Produkt wird 2 Jahre, ab Kaufdatum, gegen jeden Fabrikationsfehler garantiert. Dieses Produkt ist biokompatibel.